



Oregon Farm Direct  
Nutrition Program

# 情况介绍



## 什么是俄勒冈州 Farm Direct 营养计划?

参加妇女、婴儿和儿童特殊补充营养计划 (WIC) 的家庭和符合收入条件的老年人将获得代金券，可以直接在当地种植水果和蔬菜的农民处进行消费。

Farm Direct 营养计划 (“Farm Direct”) 为家庭和老年人提供额外的营养食品来源，并提供有关选择和准备新鲜农产品的教育。Farm Direct 还支持当地农贸市场和农民。

俄勒冈州的计划由美国农业部 (USDA) 的农贸市场营养计划拨款提供联邦资金，并且还依靠州的普通基金支持。

## WIC 家庭的参与

WIC 参与者 在课堂上、个人预约或有时在农贸市场通过当地诊所获得价值 28 美元的 Farm Direct Dollar。

Farm Direct 只是 WIC 为参与家庭提供营养和营养教育的多种方式之一。WIC 为有健康或营养风险的低收入孕妇、产后和哺乳期妇女、婴儿和 5 岁以下儿童提供服务。妇女、儿童和年满 4 个月的婴儿有资格参加 Farm Direct。

## 老年参与者

每年符合条件的老年人都会在 4 月下旬收到来自州的一封信，邀请他们参加该计划。有兴趣的老年人必须在指定日期之前做出回应，才能获得 32 美元的 Farm Direct Dollars。如果没有足够的资金来为所有响应者提供服务，将从收到的响应中随机选择参与者。

老年人必须年满 62 岁并在 4 月 1 日领取 Medicaid 或 SNAP (食品券) 才有资格。此外，老年人不能居住在提供膳食的设施中，并且必须低于该计划的月收入准则。

欲了解更多信息，请访问 [SeniorFarmDirect.Oregon.gov](http://SeniorFarmDirect.Oregon.gov)。

## Farm Direct Dollars 可以用在何处？

全州有 700 名参与的农民，俄勒冈州的每个县都有多个地方可以使用 Farm Direct Dollars。请访问 [myoregonfarm.org](http://myoregonfarm.org)，获取您附近的参与农贸市场和农场摊位的目录。

## 可以购买哪些食物？

Farm Direct Dollars 只能用于购买当地种植的新鲜水果、蔬菜和切碎的烹饪香草。不能购买的物品包括非俄勒冈州种植的干货、果酱、蜂蜜、植物或水果/蔬菜（例如香蕉）。



## 为什么只有本地种植的农产品？

该计划帮助俄勒冈州家庭支持当地农民和农村社区。超市的农产品可能不是来自当地农民。直接从农民那里购买意味着他们获得每一笔 Farm Direct Dollar 的 100% 款项。

## 什么时候可以使用 Farm Direct Dollars？

6 月 1 日至 11 月 30 日。



美国农业部是平等机会的提供者。您可获取使用其他语种、大号字体、盲文或您首选格式编写的本文件。请致电 971-673-0040，联系俄勒冈州 WIC。我们接受所有转接电话，或者您可以拨打 711。

## Farm Direct 如何使当地农民受益？

参与的农民可获得新客户并获得 Farm Direct Dollars 面值的报酬；这增加了他们的收入并帮助他们继续务农。反过来，农民将这些钱花在他们的社区，从而促进当地的经济。Farm Direct 每年为俄勒冈州农民带来超过 150 万美元的收入。让当地农场维持生计对我们的社区和我们的健康都很重要。

## 还有其他问题？

- **WIC 参与者：**  
致电您当地的 WIC 诊所或拨打免费电话 211，以查找最近的 WIC 诊所
- **老人参与者：**  
拨打 Senior Farm Direct 免费电话 1-866-299-3562
- **农民、农贸市场 和一般咨询：**  
拨打 877-807-0889，选 2，或发送电子邮件至 [oregon.fdn@state.or.us](mailto:oregon.fdn@state.or.us)
- **了解更多信息：**  
请访问 [myoregonfarm.org](http://myoregonfarm.org)

修订于 2023 年 1 月

